

DANSE DANSE

SAISON
2014
2015
SEASON

CRÉATEUR DU MOUVEMENT

CANADA

BALLET BC

22. 23. 24 JAN 2015

20 H / 8 P.M.

THÉÂTRE MAISONNEUVE, PLACE DES ARTS

Durée / Length – 2 h
incluant entractes / including intermissions

Rencontre avec les artistes après la représentation
Meet the artists after the show
23 JAN

PARTENAIRE DE SPECTACLE
PERFORMANCE PARTNER



A.U.R.A.
JACOPO GODANI

WALKING MAD JOHAN INGER



PETITE CÉRÉMONIE MEDHI WALERSKI



Photos © Michael Slobodian.

RAPPELS IMPORTANTS / IMPORTANT REMINDERS

L'utilisation de tout appareil photographique est strictement interdite. Veuillez vous assurer que vos téléphones cellulaires, téléavertisseurs, montres ou autres appareils munis d'une alarme sont éteints. / *The use of any photographic equipment is strictly forbidden. Please make sure that you have turned off your cell phones, pagers, watches and anything that may beep during the performance.*

Nos programmes de soirée sont également disponibles sur DANSE DANSE.CA deux jours avant chaque spectacle. / *You can consult the evening programs on DANSE DANSE.CA two days before the show.*

PARTENAIRE DE SAISON
SEASON PARTNER



PARTENAIRE PRÉSENTATEUR AMENEZ UN JEUNE À LA DANSE
GET YOUTH INTO DANCE PRESENTING PARTNER



PARTENAIRES MÉDIA
MEDIA PARTNERS



PARTENAIRES CULTURELS
CULTURAL PARTNERS



PARTENAIRES PUBLICS
PUBLIC PARTNERS



UN MOT DE PIERRE DES MARAIS

DIRECTEUR ARTISTIQUE – DANSE DANSE



Photo © monic richard.

Durant les trois dernières années, j'ai eu la chance de voir à plusieurs reprises la compagnie Ballet BC séduire par la diversité et la qualité de ses œuvres.

Sa directrice artistique, Emily Molnar, a réussi son pari de doter la ville de Vancouver d'une compagnie de calibre international que nous sommes fiers d'accueillir ce soir.

Programmée avec la complicité d'Emily, cette soirée mixte dévoile enfin aux Montréalais le nouveau visage du Ballet BC, une compagnie qui excelle à repérer les figures montantes du ballet contemporain et rassemble des danseurs aux capacités techniques et performatives sans cesse mises au défi.

Nous avons choisi ce programme triple pour partager avec vous le plaisir des sens que procure la découverte d'esthétiques singulières, célébrant chacune à leur manière l'amour et la vitalité de la danse.

Bonne soirée !

A WORD FROM PIERRE DES MARAIS

ARTISTIC DIRECTOR – DANSE DANSE

Over the past three years, I have seen on several occasions how Ballet BC charms audiences with the quality and diversity of the pieces it presents.

Artistic director Emily Molnar has endowed the city of Vancouver with a dance company of international calibre.

After working in close collaboration with Emily, we are very pleased to present these three very different works, revealing to Montrealers the new face of Ballet BC, a company that excels in spotting the emerging stars of contemporary ballet and in attracting dancers whose technical and performance skills are constantly put to the test.

We selected this triple bill to share with you the delightful pleasure of discovering exciting aesthetics, with each dancer celebrating a love of dance and the vitality of live performance.

Enjoy the evening!



Photo © Michael Slobodian.

UN MOT D'EMILY MOLNAR

DIRECTRICE ARTISTIQUE – BALLETT BC

Pour Ballet BC, cette soirée revêt une importance particulière, car elle marque notre première participation à la saison de Danse Danse, un diffuseur canadien de premier plan pour l'art chorégraphique. C'est pour nous un grand plaisir et un privilège de pouvoir présenter notre travail aux passionnés de danse montréalais.

Ballet BC est une compagnie de ballet contemporain canadienne axée sur la création, qui au cours des cinq dernières années a commandé plus de trente œuvres à des créateurs en danse de par le monde. Notre approche collaborative vise à favoriser un environnement au cœur duquel se trouve l'art, permettant aux créateurs de s'exprimer et de prendre des risques. Notre engagement envers la création de nouvelles œuvres est issu d'un désir de contribuer au développement des artistes et de soutenir la discipline tout en offrant de nouvelles perspectives en danse qui sont pertinentes pour la société et notre public.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous vous présentons ce soir trois œuvres créées par des chorégraphes renommés mettant en valeur le talent et la virtuosité de notre compagnie : *Petite Cérémonie*, une chorégraphie ludique et sophistiquée du chorégraphe français Medhi Walerski; *A.U.R.A.*, un nouvel univers mystérieux et explosif proposé par Jacopo Godani, récemment nommé à la direction artistique de The Forsythe Company; et *Walking Mad*, une création primée de Johan Inger, ancien directeur artistique du Cullberg Ballet et chorégraphe associé du Nederlands Dans Theater. Nous espérons que ces trois œuvres sauront vous émouvoir et vous transporter vers des paysages dynamiques et captivants.

Nous sommes très heureux de danser à Montréal dans le cadre de cette passionnante série et de contribuer à sa vision de la danse contemporaine internationale.

A WORD FROM EMILY MOLNAR

ARTISTIC DIRECTOR – BALLETT BC

Tonight marks a meaningful moment for Ballet BC as we make our debut with one of Canada's pre-eminent dance series, Danse Danse. It is a delight and privilege to be introduced to the passionate Montréal dance audiences.

A creation based, contemporary ballet company in Canada, Ballet BC has commissioned more than thirty new works by international dance makers over the past five years. Our collaborative approach cultivates an environment that aims to keep the art at the centre of the room, where the creative process is able to breathe and take risk. Our commitment to new work stems from our desire to nurture artists and support the art form, while developing new perspectives on dance that are relevant to society and the lives of our public.

*We are thrilled to share tonight's program that showcases the artistry and virtuosity of our Company in three diverse works by renowned choreographers: the playful and sophisticated *Petite Cérémonie* by French choreographer Medhi Walerski; the mysterious and explosive new world of *A.U.R.A.* by recently named Artistic Director of The Forsythe Company, Jacopo Godani; and the award-winning *Walking Mad* by former Artistic Director of Cullberg Ballet and Associate Choreographer of Nederlands Dans Theater, Johan Inger. Our hope is that these three works will move you, taking you on a journey of dynamic and compelling landscapes.*

We are thrilled to be performing in Montréal as a part of this exciting series and its vision for international contemporary dance.

SUIVEZ-NOUS / FOLLOW US

DANSE DANSE.CA



info@dansedanse.ca



A.U.R.A. (Anarchist Unit Related to Art)

Le chorégraphe italien Jacopo Godani s'associe au duo de musique électroacoustique expérimentale 48nord pour nous propulser en plein rituel tribal sur une planète inconnue. Également concepteur des éclairages et des costumes, il crée une atmosphère étrange et pénétrante en transformant les danseurs du Ballet BC en extraterrestres à la gestuelle animale et aux corps désaxés.

The Italian choreographer Jacopo Godani has joined forces with the electroacoustic experimental musical duo 48nord to plunge the audience into a tribal ritual taking place on an unknown planet. Also a lighting and costume designer, he has concocted a strange, penetrating atmosphere by transforming the Ballet BC dancers into extraterrestrials with animal gestures and unhinged bodies.

Première nord-américaine novembre 2012, Ballet BC. / **North American Premiere** November 2012, Ballet BC.

Chorégraphie, costumes et lumières / Choreography, Costumes & Lighting Design Jacopo Godani.

Musique 48nord, utilisée en accord avec les artistes / *used by arrangement with the artists.*

Mise en scène / Staged by Francesca Caroti.

Direction lumières / Lighting Direction James Proudfoot.

Danseurs / Dancers Andrew Bartee, Emily Chessa, Darren Devaney, Livona Ellis, Alexis Fletcher, Scott Fowler, Connor Gnam, Rachel Meyer, Zoe Michalik (Apprentie/Apprentice), Racheal Prince, Gilbert Small, Peter Smida, Christoph von Riedemann, Kirsten Wicklund, Tara Williamson

WALKING MAD

Créée en 2001 pour le Nederlands Dans Theater et déjà repris en Suède par le Cullbert Ballet, *Walking Mad* a reçu aux Pays-Bas le prix Lucas Hoving de la meilleure production et le prix Danza & Danza en Italie. Dans une scénographie amovible et des costumes dont il est le concepteur, le Suédois Johan Inger orchestre une énergique et déchirante guerre des sexes sur le mythique *Boléro* de Maurice Ravel et sur la musique minimaliste de *Für Alina* d'Arvo Pärt. Une œuvre sensuelle et inspirée entre contrôle et frénésie.

Created in 2001 for the Nederlands Dans Theater and later performed by the Cullbert Ballet in Sweden, Walking Mad received the Lucas Hoving Award in the Netherlands for best production, as well as the Danza & Danza Award in Italy. With a mobile set and costumes of his own design, Swedish choreographer Johan Inger orchestrates an energetic and heartrending battle of the sexes to Ravel's mythical Boléro and the minimalist music of Für Alina by Arvo Pärt. A sensual and inspired work that hovers between control and frenzy.

Première mondiale mai 2001, Lucent Danstheater, La Haye. / **World Premiere** May 2001, Lucent Danstheater, Den Haag.

Chorégraphie, scénographie et costumes / Choreography, Set & Costume Design Johan Inger.

Mise en scène / Staged by Yvan Dubreuil.

Musique / Music Maurice Ravel: *Boléro* pour orchestre / *for orchestra* (1928), Arvo Pärt: *Für Alina*.

Lumières / Lighting Design Erik Berglund.

Danseurs / Dancers Andrew Bartee, Emily Chessa (23 JAN), Darren Devaney, Livona Ellis (23 JAN), Alexis Fletcher (22, 24 JAN), Scott Fowler, Connor Gnam, Rachel Meyer (22, 24 JAN), Racheal Prince (22, 24 JAN), Gilbert Small (22, 23 JAN), Peter Smida (24 JAN), Christoph von Riedemann, Tara Williamson (23 JAN)

PETITE CÉRÉMONIE

Surfant entre danse, comédie et théâtre, le Français Medhi Walerski étudie les différences hommes-femmes et les effets du confinement dans cette œuvre loufoque et très sophistiquée. « Un groupe de personnes cherche l'endroit idéal, l'équilibre parfait. Des hommes et des femmes, écrit-il. Des cerveaux différents. Boîtes et câbles tentant de se connecter pour créer une image congruente. Au départ, j'ai demandé aux danseurs de me dire ce que représentait pour eux la "vie dans une boîte". Et voilà le résultat. »

Surfing between dance, comedy and theatre, French choreographer Medhi Walerski studies male-female differences and the effects of confinement in the zany yet sophisticated Petite Cérémonie. "A group of people searches for the ideal place, for perfect equilibrium," he notes. "Men and women. Different brains, boxes and cables trying to connect with each other to create a harmonious image. At the outset I asked the dancers to tell me what 'life in a box' meant to them. This is the result."

Première mondiale février 2011, Ballet BC. / **World Premiere** February 2011, Ballet BC.

Chorégraphie / Choreography Medhi Walerski.

Musique / Music Selections Mozart, Bellini, Vivaldi compilée par / *compiled by* Medhi Walerski.

Costumes / Costume Design Linda Chow.

Lumières / Lighting Design Bonnie Beecher.

Direction lumières / Lighting Direction James Proudfoot.

Danseurs / Dancers Andrew Bartee, Emily Chessa, Darren Devaney, Livona Ellis, Alexis Fletcher, Scott Fowler, Connor Gnam, Rachel Meyer, Zoe Michalik (Apprentie/Apprentice), Racheal Prince, Gilbert Small, Peter Smida, Christoph von Riedemann, Kirsten Wicklund, Tara Williamson



SPECTACLES À VENIR / UPCOMING SHOWS

Photo © Tristan Kenton. Interprètes / Dancers Gisela Galeassi, Germán Comego "Nikito"



Du créateur de / From the creator of
Sutra, Foi, Myth, Babel ^(words)

MONTRÉAL
EN LUMIÈRE
Bell

ROYAUME-UNI / UK

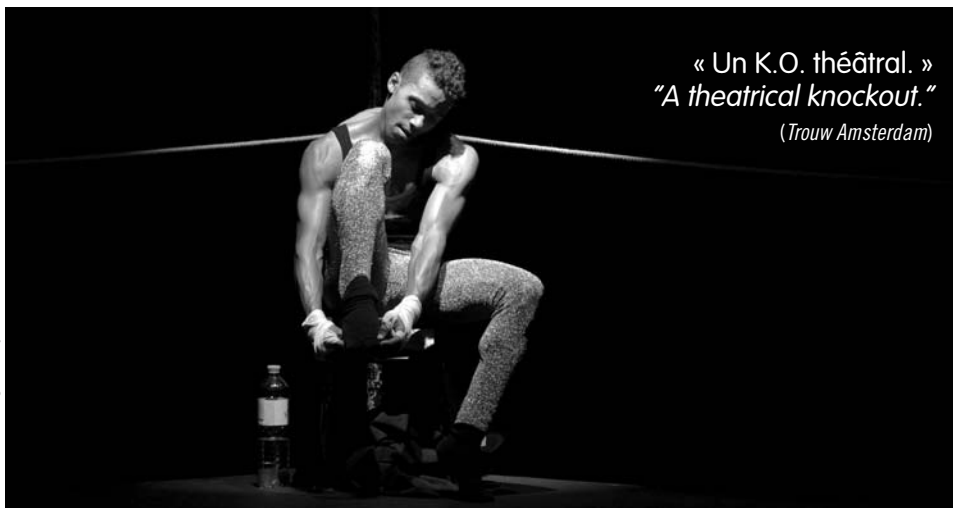
MiLONGA

SADLER'S WELLS
SIDI LARBI CHERKAOUI

17 – 21 FÉV / FEB 2015
20 H / 8 P.M. THÉÂTRE MAISONNEUVE

– BILLETS À PARTIR DE 40,50 \$ / TICKETS START AT \$40.50
30 ANS ET MOINS : 20 % DE RÉDUCTION / 30 AND UNDER: 20% OFF

Photo © Laurent Ziegler. Interprète / Dancer Christian Guerematchi.



« Un K.O. théâtral. »
"A theatrical knockout."
(Trouw Amsterdam)

En coprésentation avec
In co-presentation with



Place des Arts

PAYS-BAS / NETHERLANDS

ICKamsterdam

ROCCO
EMIO GRECO | PIETER C. SCHOLTEN

3 – 14 MAR 2015
20 H / 8 P.M. CINQUIÈME SALLE

– BILLETS 33 \$ / TICKETS \$33
30 ANS ET MOINS : 20 % DE RÉDUCTION / 30 AND UNDER: 20% OFF



placedesarts.com

ÉQUIPE DE DANSE DANSE / DANSE DANSE TEAM

Directeur artistique et général / Artistic and Executive Director Pierre Des Marais. Directrice, administration / Director of Administration Angela Calandrino, C.A. Directrice, ventes, marketing et communications / Director, Sales, Marketing and Communication Hélène Nadeau. Coordonnatrice aux communications / Communications Coordinator Julia Giehler. Responsable du développement des publics / Audience development Coordinator Claire Oliver. Agente de soutien à l'administration et aux communications / Administration and Communications Assistant Julie-Han Angers. Directeurs de production / Production Managers Claude Caron, Hervé Holdrinet. Techniciens de scène / Stage Technicians Le Regroupement des techniciens de scène du Québec. Relations de presse / Media relations Bérubé & Geoffroy Communications. Traduction anglaise / English translation Neil Kroetsch. Graphisme / Graphic Design Gris-Gris design graphique. Massothérapie / Massage Therapy David Cronkite.

ENTREZ DANS LA DANSE ! CAMPAGNE DE DONS 2014-2015

DANSEDANSE.CA/DON

Merci de votre soutien!

JOIN THE DANCE! 2014-2015 FUNDRAISING CAMPAIGN

DANSEDANSE.CA/DONATION

Thank you for your support!